

X-75

X-85

**DIRECTIVES D'INSTALLATION
ET NOTICE TECHNIQUE**

** LOWRANCE ELECTRONICS, INC.
12000 E. SKELLY DR., TULSA, OK 74128**

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|------------------|
| INTRODUCTION | 1 |
| MONTAGE | 1 |
| BRANCHEMENTS | 2 |
| SONDE DE VITESSE/TEMPÉRATURE | 3 |
| CONNECTEURS | 6 |
| CLAVIER | 7 |
| FONCTIONNEMENT | 8 |
| MISE EN MARCHÉ/LUMIÈRES | 8 |
| MENUS | 8 |
| FONCTIONNEMENT DE LA FRÉQUENCE DOUBLE | 8 |
| MODES | 10 |
| FENÊTRE | 11 |
| REPROGRAMMATION DES GROUPES DE FENETRES | 12 |
| AUTOMATIQUE | 13 |
| SENSITIVITÉ | 14 |
| PORTÉE | 15 |
| LIMITES SUPÉRIEURES ET INFÉRIEURES | 16 |
| ZOOM | 17 |
| GRAYLINE ^{MC} | 18 |
| VITESSE DE DÉFILEMENT | 19 |
| REPÉRAGE DES POISSONS | 20 |
| FISHTRAK ^{MC} | 20 |
| RÉGLAGE DE GRAPHIQUE | 21 |
| FASTRAK ^{MC} | 21 |
| GROUPES FASTRAK ^{MC} | 22 |
| CURSEUR DE GRAPHIQUE | 22 |
| AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZOOM | 22 |
| AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZONE | 23 |
| SONAR NUMÉRIQUE | 23 |
| ALARMES | 24 |
| ALARMES DE PROFONDEUR | 24 |
| ALARME DE ZONE | 25 |
| ALARME DE POISSONS | 26 |
| AJUSTEMENT DE PRÉCISION DE SURFACE DU GRAPHIQUE | 26 |
| TRAITEMENT DE POINTE DES SIGNAUX (ASP) | 27 |
| RÉGLAGE DU SYSTÈME | 27 |
| SON/AFFICHAGE | 27 |
| INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME | 28 |
| UNITÉS DE MESURE | 28 |
| GRAPHIQUE DE TEMPÉRATURE | 28 |
| RÉGLAGE DU REGISTRE DE DISTANCE | 29 |
| RÉGLAGE DES OPTIONS | 29 |
| COMPENSATION DE QUILLE | 29 |
| CALIBRAGE DE LA VITESSE | 30 |
| SIMULATEUR | 30 |
| SOMMAIRE DES FENÊTRES | 31 |
| DÉPANNAGE | 33 |
| RENOI UPS | 36 |
| GARANTIE | 38 |
| RENSEIGNEMENTS SUR LE SERVICE INTERNATIONAL | CONTREPLAT VERSO |

Copyright © 1997, Lowrance Electronics, Inc.
Tous droits réservés.

Toutes les caractéristiques et spécifications peuvent
changer sans préavis.

Tous les écrans de ce manuel sont simulés.

INTRODUCTION

Les X-75 et X-85 sont des sonars Lowrance de qualité à grand écran qui ont une performance inégalée. En raison de leurs menus et de leurs touches simples, les appareils X-75 et 85 sont faciles à utiliser. Le grand écran offre une visualisation détaillée et à haute définition du monde sous-marin. L'affichage et le clavier sont également illuminés pour une utilisation nocturne. Les X-75 et X-85 sont également munis d'affichages numériques relatifs à la vitesse du bateau, à la température de la surface de l'eau et à la distance parcourue (registre). (Ils nécessitent une sonde facultative de vitesse/température ST-TBK pour les écrans de vitesse et de température).

Le SAM-50HPD facultatif fournit aux X-75 et 85 une capacité de 50 kHz. Le transmetteur de 3 000 watts du SAM-50HPD et la basse fréquence fournissent aux X-75 et 85 une pénétration de profondeur plus importante. Les transducteurs d'angle de cône plus larges rendent l'utilisation du 50 kHz idéale pour l'emploi en mer ou sur les grands lacs.

SPÉCIFICATIONS

| | |
|--|---|
| Dimensions | 4,94" H. x 6,10" L. x 2,71" P. |
| Fréquence du transmetteur | 192 kHz |
| Puissance du transmetteur pour le X-85 | 3000 watts (crête-à-crête, typiques) 375 watts (efficaces, typiques) |
| Puissance du transmetteur pour le X-75 | 600 watts (crête-à-crête, typiques) 75 watts (efficaces, typiques) |
| Affichage | ACL "Ultravision" Supertwist 240 verticaux x 240 horizontaux 57 600 pixels totaux |

INSTALLATION

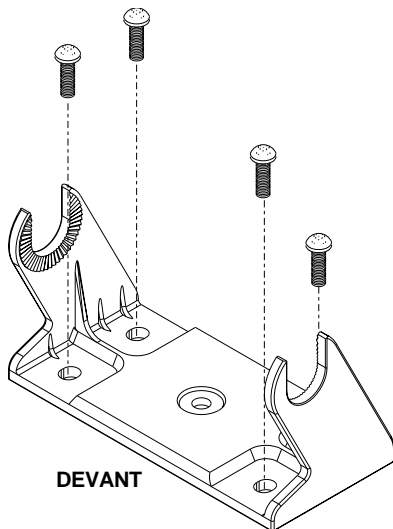
MONTAGE

Installez l'appareil à un endroit pratique, à condition qu'il soit possible de l'incliner pour obtenir le meilleur angle de visibilité. Les orifices à la base du support permettent l'insertion de vis à bois ou de boulons à vis. Au besoin, posez du contre-plaqué sur l'arrière des panneaux minces de fibre de verre pour renforcer le panneau. Assurez-vous qu'il soit possible de relier les câbles d'alimentation et du transducteur derrière l'appareil.

Le support de suspension des X-75 et X-85 acceptera aussi l'adaptateur du support pivotant GBSA-1 qui permettra de pivoter l'appareil sur 360°.

Le plus petit trou par lequel les branchements et les connecteurs du transducteur peuvent passer est de 3/4". Percez l'orifice, insérez le connecteur du transducteur vers le haut dans le trou et descendez-y le câble d'alimentation.

Après l'acheminement des câbles, remplissez l'orifice au moyen d'un bon produit de calfeutrage marin. Glissez le support afin de cacher l'orifice. Insérez le câble d'alimentation dans la fente du support et créez une autre fente à partir du support pour le connecteur du transducteur.



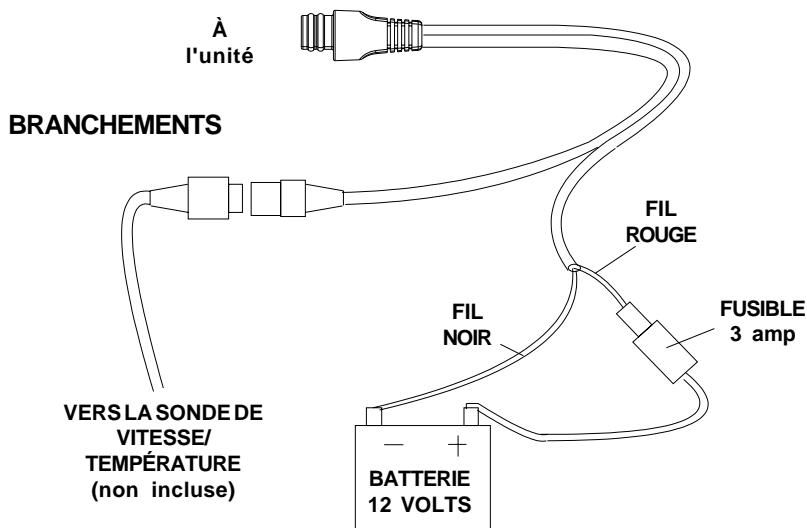
BRANCHEMENTS

L'appareil est alimenté uniquement par une batterie de douze volts. Pour de meilleurs résultats, reliez le câble d'alimentation directement à la batterie. Vous pouvez également relier le câble d'alimentation à une barre accessoire ou d'alimentation, néanmoins, des problèmes d'interférences électriques peuvent survenir. Par conséquent, il est plus sûr de relier le câble d'alimentation directement à la batterie. Si le câble fourni n'est pas assez long pour atteindre la batterie, reliez-y un fil isolé de calibre 18. Le câble d'alimentation se compose de deux fils, soit un fil rouge et un fil noir. Le rouge est positif et le noir négatif. Assurez-vous que le porte-fusible soit relié au fil rouge *aussi près que possible de la source d'alimentation*. Par exemple, si vous devez étendre le câble d'alimentation à la barre accessoire ou d'alimentation, reliez une extrémité du porte-fusible directement à celle-ci. Ceci protégera à la fois l'équipement et le câble d'alimentation en cas de court-circuit. Les X-75 et X-85 utilisent un fusible de 3 ampères.

IMPORTANT!

N'utilisez pas cet appareil sans un fusible de 3 ampères fixé au câble d'alimentation! Le manquement à cette règle annule votre garantie.

Si vous installez une sonde de vitesse/température, lisez les directives de montage. Acheminez le câble de la sonde au câble d'alimentation de l'appareil et branchez-le dans le connecteur portant l'indication "SPEED/TEMP CABLE".



SONDES DE VITESSE/TEMPÉRATURE

Les X-75 et X-85 reçoivent jusqu'à trois sondes de température qui peuvent contrôler la surface de l'eau, un vivier, l'air et pratiquement toutes les autres températures. Toutefois, vous devez faire attention lorsque vous achetez des sondes de température. Chaque sonde de température a sa propre "adresse". Les sondes sont étiquetées "water", "T-2" (ou Temp-2) et "T-3" (ou Temp-3). Si vous voulez deux lectures de température (ou plus), vous aurez besoin d'utiliser les sondes adéquates. Par exemple, vous ne pouvez pas utiliser deux sondes T-3. Les sondes qui conviendront aux X-75 et 85 sont:

| | |
|---------|---|
| TS-1BK | Une sonde pour l'affichage de la température de "l'eau". |
| TS-2BK | Une sonde pour l'affichage de la température "T-2". |
| TS-3BK | Une sonde pour l'affichage de la température "T-3". |
| TS-12BK | Deux sondes pour les affichages de la température de "l'eau" et de "T-2". |
| ST-TBK | Une sonde de vitesse et une sonde de température pour les affichages de "vitesse" et "d'eau". |

Vous pouvez combiner ces sondes de plusieurs façons. Référez-vous à la liste de la page suivante pour les combinaisons de sonde de température et de vitesse.

Graphique de sonde

(Note: N'utilisez pas ces sondes dans une autre combinaison).

ST-TBK = 1 sonde de vitesse et 1 affichage de température

ST-TBK + TS-2BK = 2 sondes de température et une sonde de vitesse

ST-TBK + TS-2BK + TS-3BK = 3 sondes de température et une sonde de vitesse

TS-1BK = 1 sonde de température

TS-12BK = 2 sondes de température

ou

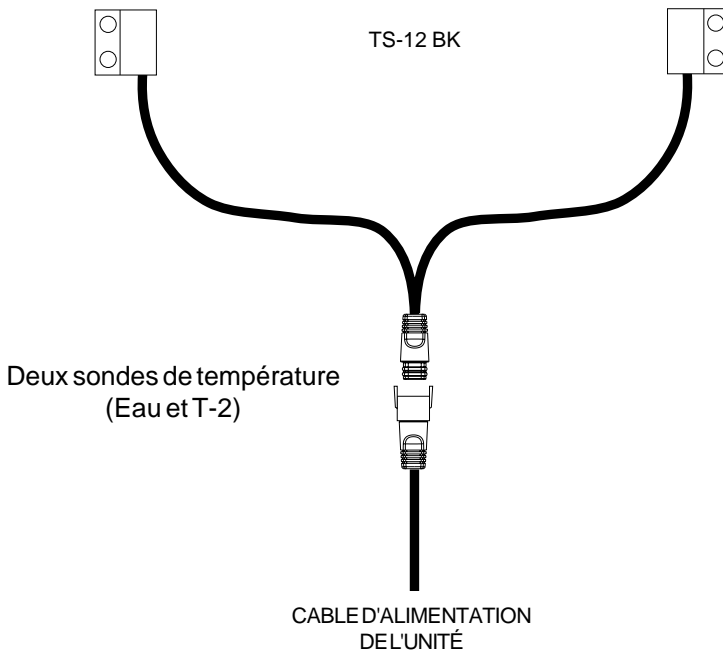
TS-1BK + TS-2BK = 2 sondes de température

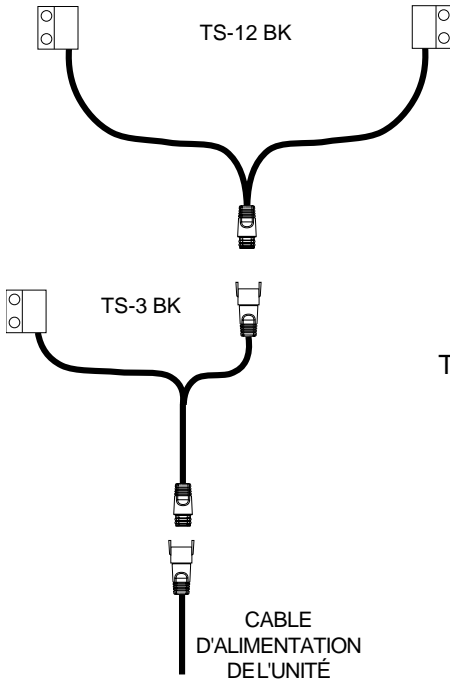
TS-12BK + TS-3BK = 3 sondes de température

ou

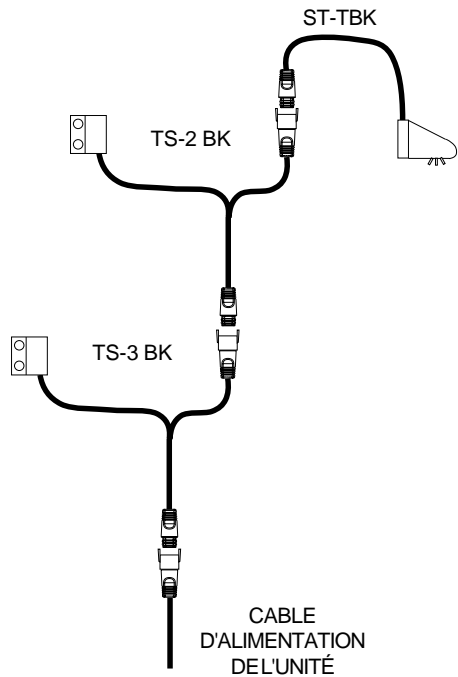
TS-1BK + TS-2BK + TS-3BK = 3 sondes de température

Voici quelques exemples de diagrammes de branchement:

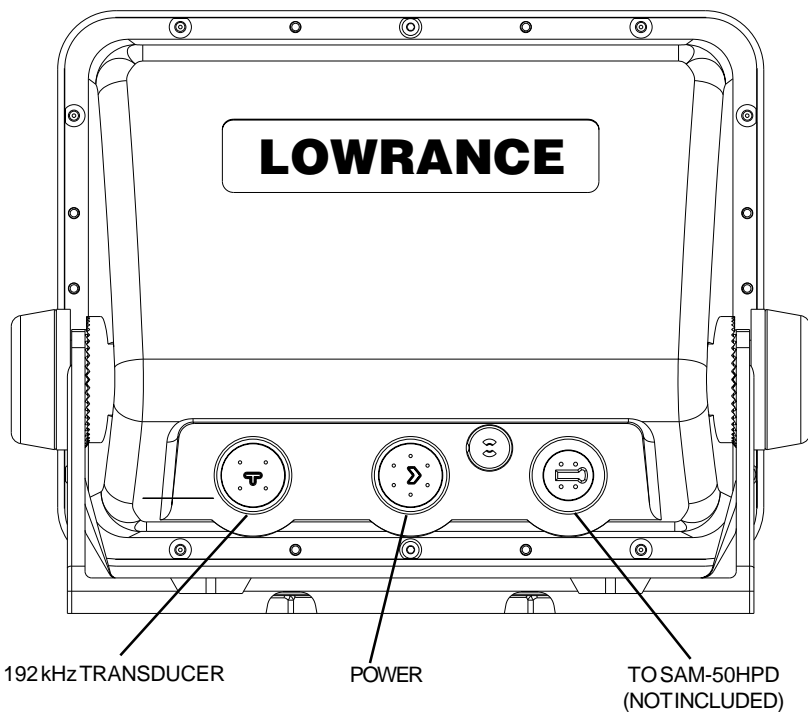




Trois sondes de température
(Eau, T-2, et T-3)



Trois sondes de température
plus vitesse
(Eau, T-2, T-3, et vitesse)



CONNECTEURS

Le diagramme ci-dessus montre les trois connecteurs au dos de l'appareil. En regardant au dos de l'appareil, le connecteur du transducteur de 192 kHz est à l'extrême gauche. Branchez le transducteur de 192 kHz à cet endroit. Le connecteur central est pour le câble d'alimentation. Le connecteur à l'extrême droite est pour un câble de série inclus avec le SAM-50HPD. Il s'agit du câble permettant au SAM de communiquer avec l'appareil. Référez-vous au manuel d'installation du SAM-50HPD pour plus de renseignements.

CLAVIER

Les touches du clavier sont placées en deux colonnes verticales sous les touches fléchées. La touche de menu près du coin gauche inférieur du clavier sélectionne la première page de menu. Les autres touches sont utilisées pour sélectionner le menu d'alarme, les divers menus et changer les modes.

MODE - Cette touche fait passer l'appareil à différents modes de sonar.

MENU - Cette touche vous permet de visionner les menus et d'accéder à la plupart des fonctions.

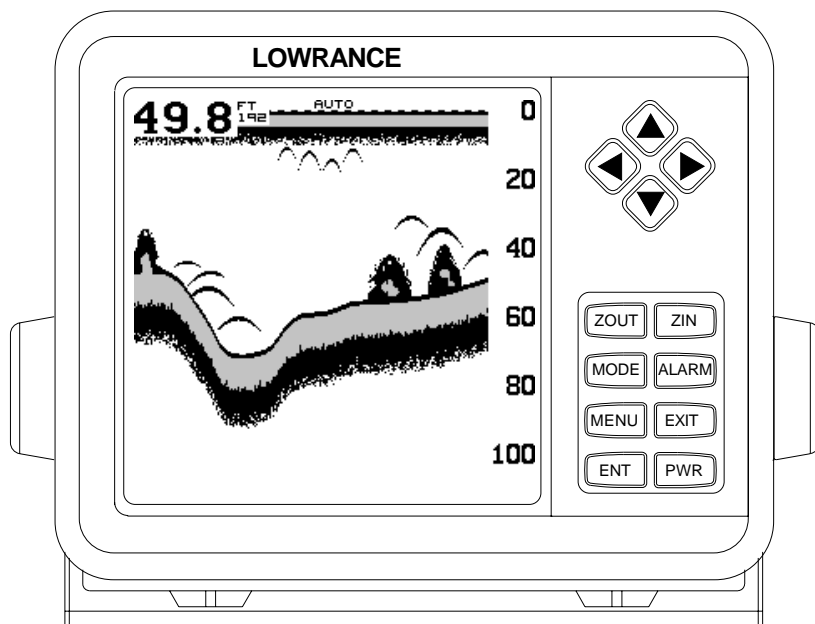
TOUCHES FLÉCHÉES - Ces touches sont utilisées pour effectuer les sélections de menu et pour déplacer les objets à l'écran.

ZOUT, ZIN - Ces touches vous permettent de rapprocher ou d'éloigner l'écran pour voir les détails.

ALARM - Appuyez sur cette touche pour activer les alarmes du sonar.

PWR - Cette touche allume et éteint les X-75 et X-85 et leurs lumières.

ENT, EXIT - Ces touches vous permettent d'inscrire ou d'effacer des données.



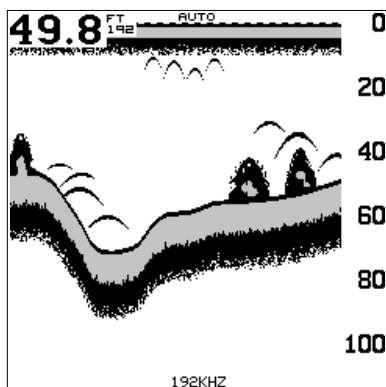
FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ/LUMIÈRES

L'appareil s'allume à l'aide de la touche "PWR". Un écran similaire à celui de droite apparaît.

La touche "PWR" contrôle aussi les lumières. Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur la touche "PWR" pour allumer les lumières. Appuyez à nouveau sur la touche "PWR" pour les éteindre.

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche "PWR" enfoncée lorsque le "compte à rebours" apparaît à l'écran. L'appareil s'éteindra lorsque le compte à rebours atteindra zéro. Relâchez la touche "PWR".

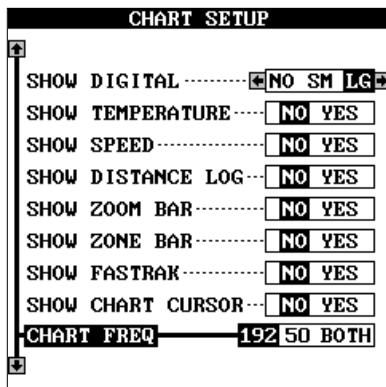


MENUS

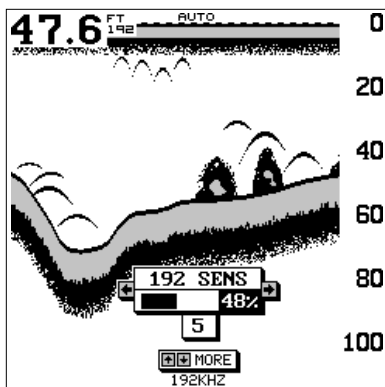
L'appareil utilise les menus pour faciliter l'accès aux fonctions et aux caractéristiques de l'appareil. Appuyez sur la touche "MENU" pour changer de menu. Les options des menus permettent d'adapter l'appareil selon les besoins particuliers et les conditions de l'eau. Les flèches ascendante et descendante permettent de changer de menu. Les touches fléchées gauche et droite sélectionnent et règlent les rubriques de menu. Pour effacer un menu de l'écran, appuyez sur la touche "EXIT".

FONCTIONNEMENT DE LA FRÉQUENCE DOUBLE

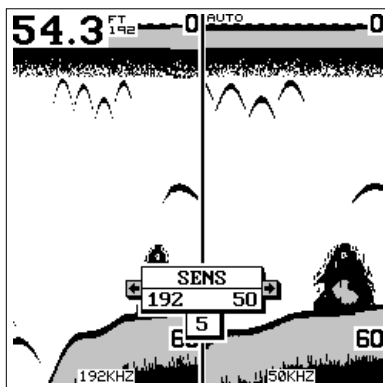
Les X-75 et X-85 ont la capacité de fonctionner sur 192 kHz et 50 kHz lorsque le SAM-50HPD facultatif est fixé. Lors de la mise sous tension initiale de l'appareil, le 192 kHz est uniquement utilisé. Pour activer le SAM 50 kHz, appuyez sur la touche "Menu" et sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHART SETUP" apparaisse. Appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît. Mettez en évidence le titre "CHART FREQ" au bas de l'écran. Utilisez les touches fléchées gauche ou droite pour passer à la fréquence désirée et appuyez sur "EXIT" pour effacer ce menu.



Lorsque l'appareil est en mode fréquence simple, comme montré à droite, le réglage de la sensibilité ou de la bande grise est simple. Appuyez sur la touche "MENU" et sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition du menu désiré et réglez à l'aide des touches fléchées gauche ou droite.

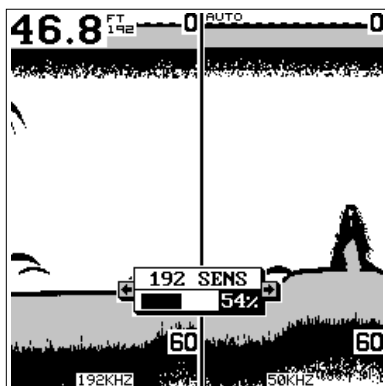


Toutefois, vous pouvez régler certaines caractéristiques séparément lorsque l'appareil utilise à la fois 50 et 192 kHz. Par exemple, le menu de sensibilité montré à droite vous permet de sélectionner le graphique 192 ou 50 kHz en appuyant sur la touche fléchée appropriée. Pour régler la sensibilité de 192 kHz, appuyez sur la touche fléchée gauche. L'écran ci-dessous apparaît.



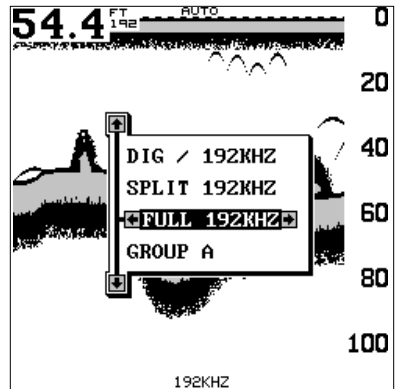
Il s'agit du menu de sensibilité de 192 kHz. Appuyez sur les touches fléchées gauche ou droite pour le régler et appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu.

Référez-vous à la page 14 pour plus de renseignements sur le réglage de la sensibilité.



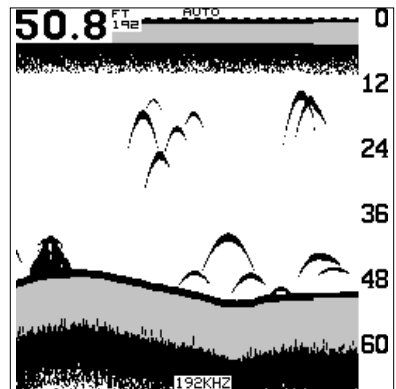
MODES

L'appareil a quatre modes différents: affichage numérique/graphique, graphique divisé, graphique entier et groupes de fenêtres. Chacun de ces modes a de multiples options. Pour sélectionner un mode différent, appuyez sur la touche "MODE". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite pour sélectionner une option à partir de ce mode, au besoin. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu des modes. La récapitulation des modes est présentée ci-dessous.



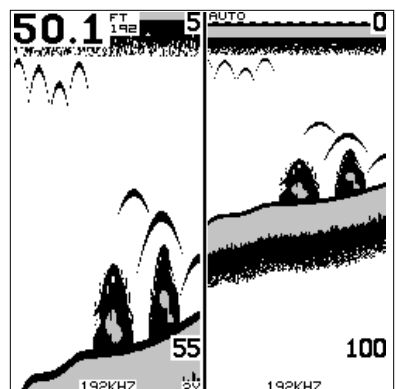
Graphique entier

C'est le mode par défaut utilisé lors de la mise sous tension initiale de l'appareil. Le signal de fond défile à l'écran de droite à gauche. Les échelles de profondeur du côté droit de l'écran facilitent la détermination de la profondeur des poissons, de la structure et des autres objets. La ligne au haut de l'écran représente la surface. La profondeur du fond apparaît au coin supérieur gauche de l'écran. Les chiffres "192" situés à côté de la profondeur numérique montrent la fréquence du sonar numérique. Dans ce cas, il fonctionne à 192 kHz. Le mot "AUTO" situé au centre supérieur de l'écran montre que l'appareil est en mode automatique; cela vous évite des ajustements de sensibilité, de portée et d'antibruit. Les chiffres "192 KHZ" au bas de l'écran montrent que ce graphique fonctionne à 192 kHz. Vous pouvez passer au graphique entier à 192 et 50 kHz.



Graphique divisé

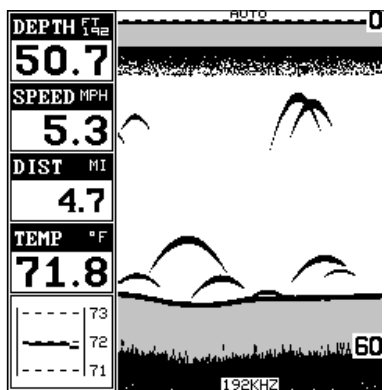
Un graphique divisé montre le monde sous-marin de la surface vers le fond du côté droit de l'écran. Le côté gauche montre une version agrandie du côté droit. La portée du zoom apparaît au bas de l'écran. Dans cet exemple, à



l'écran divisé de 192 kHz montré à droite, la portée du zoom est de 2X ou deux fois la vue du côté droit. En appuyant sur les touches "ZOUT" et "ZIN", vous pouvez changer le zoom du côté gauche de 2X à 4X et inversement. Vous pouvez passer à l'écran graphique divisé de 192 kHz à 50 kHz, de 192/50 ou de 50/192.

Affichage numérique/graphique

L'affichage numérique/graphique montre le graphique du côté droit de l'écran. Le côté gauche a 4 cases numériques affichant la profondeur de l'eau au haut de l'écran, la vitesse du bateau, la distance parcourue (registre) et la température de la surface de l'eau. Au bas de l'écran, se trouve un graphique de température. (Note: Les affichages de vitesse, de distance et de température nécessitent une sonde de vitesse/température qui peut être achetée séparément).

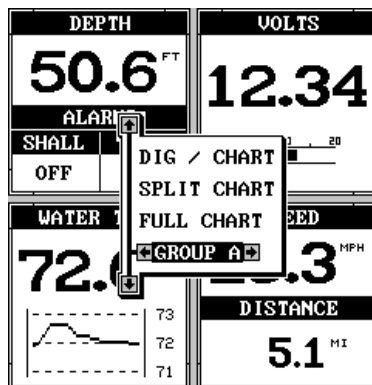
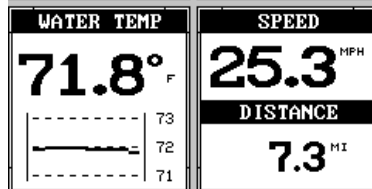
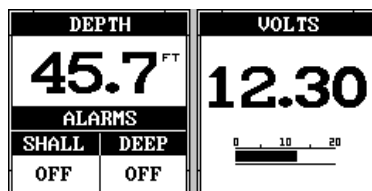


Fenêtres

Cette fonction vous permet d'utiliser différents affichages selon vos situations de pêche ou de bateau. Elle vous permet d'avoir aussi 8 écrans d'affichage différents dans les groupes de fenêtres.

Les écrans disponibles en mode fenêtre sont divisés en deux fenêtres ou plus par écran. Chaque écran de fenêtres est un "groupe". Le groupe "A" montré à droite affiche la profondeur dans une fenêtre, la tension de batterie dans une autre, la température de l'eau, la vitesse et la distance parcourue.

Pour utiliser le mode fenêtres, appuyez sur la touche "MODE". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Mettez en évidence le menu "Group" au bas de l'écran. Appuyez sur les touches fléchées droite ou gauche pour visualiser les groupes disponibles. Lorsque le groupe désiré apparaît, appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu des modes.



Reprogrammation des groupes de fenêtres

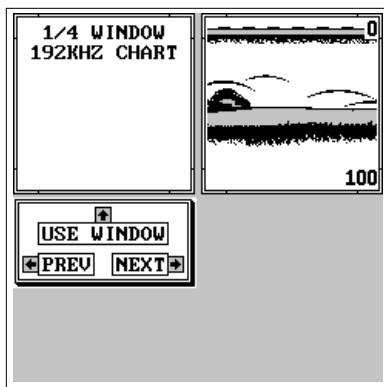
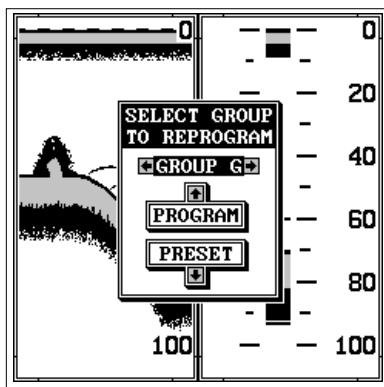
Vous pouvez personnaliser les groupes de fenêtres selon vos situations de pêche ou de bateau. L'appareil vous permet d'obtenir dix fenêtres différentes qui peuvent être arrangées dans différentes combinaisons.

Pour reprogrammer un groupe, affichez le menu "System Setup" comme montré à droite. Mettez en évidence le titre "Reprogram Groups" et appuyez sur la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui montré ci-dessous à droite apparaît. Appuyez sur les touches fléchées droite ou gauche pour sélectionner le groupe de fenêtres que vous voulez reprogrammer. Dans cet exemple, nous personnaliserons le groupe "G".

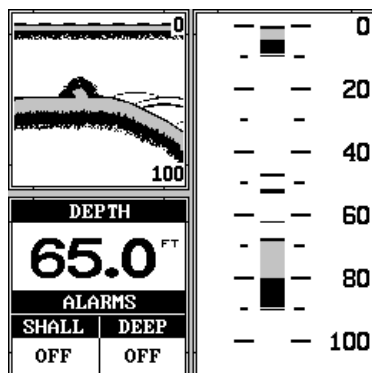
Lorsque le groupe de fenêtres désiré apparaît, appuyez sur la touche fléchée ascendante pour la reprogrammer. L'écran montré au bas de cette page apparaît.

Le graphique 1/4 apparaît dans le coin supérieur droit. Appuyez sur les touches fléchées gauche ou droite pour visualiser les fenêtres disponibles. Lorsque la fenêtre désirée apparaît, appuyez sur la touche fléchée ascendante pour la sélectionner. L'appareil ajoutera cette fenêtre au groupe sélectionné et reviendra à cet écran pour que vous puissiez sélectionner la prochaine fenêtre.

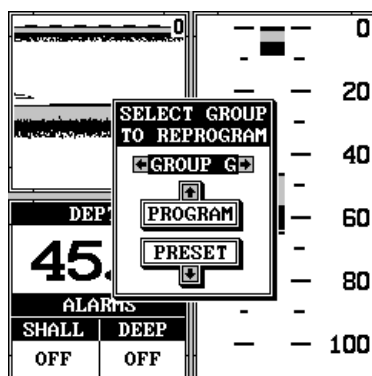
Après avoir sélectionné toutes les fenêtres pour le groupe, l'appareil revient au fonctionnement normal en affichant l'écran personnalisé. Dans cet exemple, nous avons modifié le groupe "G" pour celui montré au haut de la page suivante.



Pour remettre tous les groupes sur les réglages de l'usine, utilisez "Preset Options" du menu "System Setup". Pour revenir seulement à un groupe du réglage de l'usine, sélectionnez "reprogramm groups" du menu "System Setup". L'écran montré ci-dessous à droite apparaît.



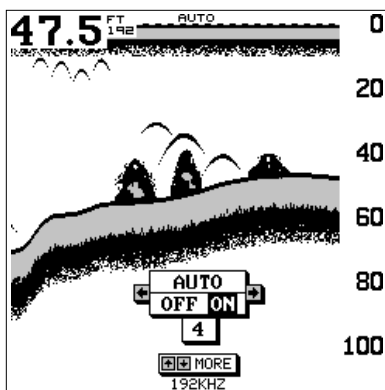
Appuyez sur la touche fléchée gauche ou droite jusqu'à ce que le groupe de fenêtres que vous désirez modifier apparaisse. Appuyez ensuite sur la touche fléchée descendante et l'appareil réglerera ce groupe uniquement. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu.



AUTOMATIQUE

Lors de la mise sous tension initiale, l'appareil se trouve en mode automatique. Ceci est indiqué par le mot "AUTO" au haut de l'écran. Cette option ajuste automatiquement la portée et la sensibilité afin que le signal de fond demeure constamment affiché dans la partie inférieure de l'écran.

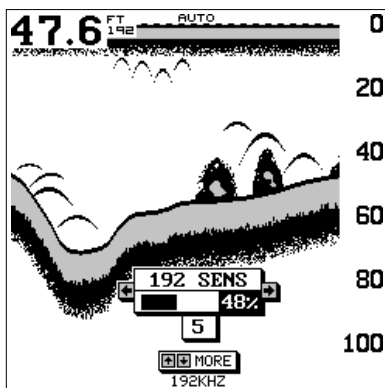
Pour quitter le mode automatique, appuyez sur la touche "MENU", pressez la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "AUTO" apparaisse. Appuyez sur la flèche de gauche pour passer au mode manuel. Le message "MAN" apparaît dans le coin supérieur de l'affichage indiquant que l'appareil est en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, répétez les étapes ci-dessus pour revenir au menu "AUTO", puis sur la flèche de droite.



SENSIBILITÉ

La touche de sensibilité vous permet de contrôler la facilité de l'appareil à capter les échos. Un faible niveau de sensibilité élimine beaucoup de renseignements provenant du fond, tels les signaux de poissons et autres détails. Un réglage élevé de la sensibilité vous permet de voir tous ces détails, mais peut encombrer l'écran de parasites et autres signaux non désirés. Le niveau de sensibilité idéal montre un signal de fond clair avec bande grise et quelques encombrements de surface.

Quand l'appareil est en mode automatique, la sensibilité est ajustée automatiquement pour maintenir un signal de fond clair vous permettant de voir les poissons et autres détails.



Cependant, il devient parfois nécessaire d'augmenter ou de réduire la sensibilité.

Tel est le cas, par exemple, lorsqu'on désire intensifier les détails. C'est alors qu'on doit augmenter la sensibilité. Cet ajustement s'effectue de la même façon en modes automatique et manuel.

Pour ajuster la sensibilité, appuyez sur la touche "MENU". Appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "SENS" apparaisse tel que montré ci-dessus.

Le menu de sensibilité a des flèches gauche et droite, ainsi qu'un graphique à barre horizontale. Le graphique vous donne une indication visuelle du niveau de sensibilité. Le chiffre à la droite du graphique à barre indique le pourcentage de sensibilité.

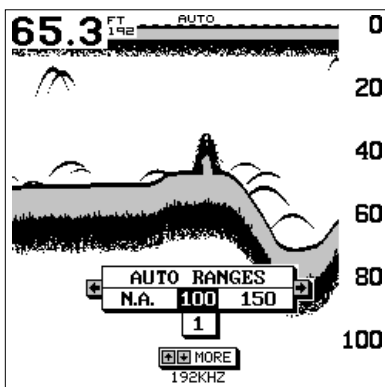
Pour augmenter le niveau de sensibilité, appuyez sur la flèche de droite. En appuyant sur la touche, le graphique à barre s'élargit, ainsi que la valeur de pourcentage. Vous pourrez également voir la différence sur le graphique lors du défilement. Lorsque la sensibilité est au niveau désiré, relâchez la touche.

Pour réduire le niveau de sensibilité, appuyez sur la touche fléchée gauche. Le graphique à barre et le pourcentage diminueront. Lorsque la sensibilité est au niveau désiré, relâchez la touche. Lorsque vous atteignez la limite maximale ou minimale, une tonalité est émise.

Pour effacer le menu, appuyez sur la touche "EXIT".

PORTÉE: Mode automatique

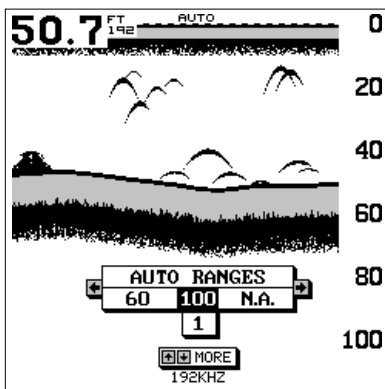
La mise sous tension initiale de l'appareil place le signal de fond dans la partie inférieure de l'écran. Ceci se nomme portée automatique et fait partie de la fonction automatique. Vous ne pouvez pas ajuster la portée lorsque l'appareil est en mode automatique, comme montré à droite. Cependant, selon la profondeur et la portée actuelle, vous pouvez changer la portée à une profondeur différente. Dans l'écran montré ci-dessous, la profondeur est descendue à un point où vous pouvez changer la portée à 150 pieds. Pour ce faire, appuyez sur la touche fléchée droite lorsque le menu "Auto Range" est affiché. Appuyez ensuite sur la touche "EXIT" pour l'effacer à la fin.



PORTÉE: Mode manuel

En mode manuel, l'appareil vous permet de contrôler la portée.

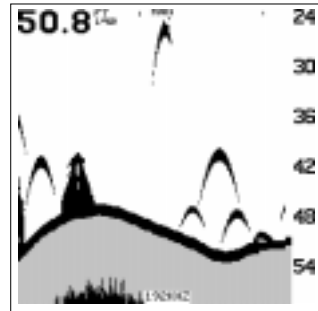
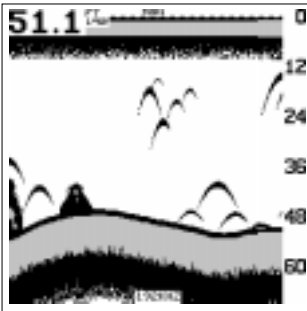
Pour modifier la portée, assurez-vous que l'appareil soit en mode manuel. Ensuite, appuyez sur la touche "MENU" et sur la flèche ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu de portée apparaisse à la droite. Pressez la touche fléchée gauche ou droite pour augmenter ou réduire la portée. Les portées disponibles sont de 0-5, 10, 20, 30, 40, 60, 100, 150, 200, 300, 500, 800 et 1000 pieds. Lorsque vous avez obtenu la portée désirée, appuyez sur la touche "EXIT" afin d'effacer le menu de portée.



NOTE: La capacité de l'appareil de déterminer la profondeur dépend de l'installation du transducteur, des conditions de l'eau et du fond marin et d'autres facteurs.

LIMITES SUPÉRIEURES ET INFÉRIEURES

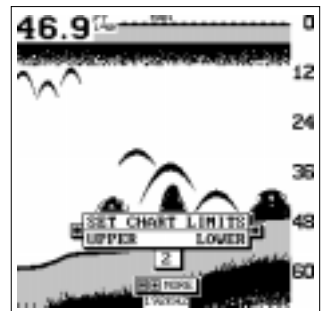
Vous pouvez entrer n'importe quelle portée lorsque l'appareil est en mode manuel. L'appareil vous permet d'entrer toute limite supérieure et inférieure si au moins cinq pieds les séparent, par exemple de 20 à 25 pieds. (À l'écran de gauche ci-dessous, la limite supérieure est 0 et la limite inférieure est 60). À l'aide de l'option de portée de limite supérieure et inférieure, nous avons modifié la portée de 0 à 60 pieds de 24 à 54 pieds. Ceci permet un "zoom sur l'affichage d'une portée de 30 pieds.



Comme vous pouvez voir, les arcs de poissons se trouvant près du fond sont plus gros et plus faciles à repérer. En effet, un poisson éventuel sur le fond apparaît à l'écran agrandi alors qu'il n'est pas visible à l'écran de gauche! Non seulement cela facilite le repérage des cibles, mais vous pouvez déterminer plus précisément leur profondeur en raison de la portée de profondeur accrue.

Pour modifier les limites supérieures et inférieures, appuyez sur la touche "MENU". Assurez-vous que l'appareil soit en mode manuel et appuyez sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "Set Chart Limits" apparaisse comme montré ci-dessous.

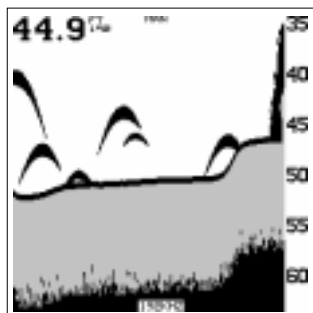
Appuyez sur la touche gauche pour modifier la limite supérieure ou sur celle de droite pour modifier la limite inférieure. Après avoir appuyé sur la touche, un écran similaire à celui au haut de la page suivante apparaît.



Dans cet exemple, nous réglons la limite supérieure. Utilisez les touches fléchées ascendante ou descendante pour sélectionner le chiffre et les touches fléchées droite ou gauche pour passer au chiffre suivant. Lorsque la limite affiche la profondeur désirée, appuyez sur la touche "ENT" . L'écran montré ci-dessous apparaît.



La limite supérieure est passée de 0 à 35 pieds. La limite inférieure étant restée à 60 pieds, le "zoom" est de 25 pieds. Si vous désirez modifier la limite inférieure, répétez les étapes ci-dessus, appuyez sur la touche fléchée droite du menu "Set Chart Limits" et changez la limite inférieure à la valeur désirée.



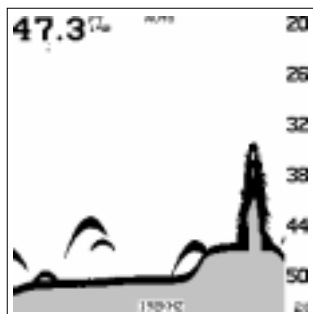
La modification des limites supérieures et inférieures vous permet d'avoir un meilleur contrôle de l'écran comparativement aux produits sonar concurrents. Vous pouvez sélectionner un segment d'eau de la surface au fond, agrandir les cibles selon vos conditions de pêche.

ZOOM

Agrandir l'affichage à l'écran est une méthode très utilisée pour voir les petits détails et les signaux de poissons. L'appareil vous offre deux tailles différentes de zoom, ainsi qu'une option d'écran de zoom divisé. Le fonctionnement et l'ajustement du zoom sont différents en modes automatique et manuel.

ZOOM: MODE AUTOMATIQUE

Pour agrandir l'affichage en mode automatique, il suffit d'appuyer sur la touche "ZIN". Tous les échos de l'affichage sont alors automatiquement agrandis de deux fois leur taille normale. Si vous appuyez sur la touche "ZIN" à nouveau, les échos de l'écran seront agrandis de quatre fois leur taille normale. Pour revenir à l'écran de 2X ou normal, appuyez sur la touche "ZOUT" jusqu'à ce que la taille appropriée apparaisse. Lorsque l'appareil se trouve à l'agrandissement de 2X ou 4X, "2X" ou "4X" apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran et indique le mode actuel du zoom.

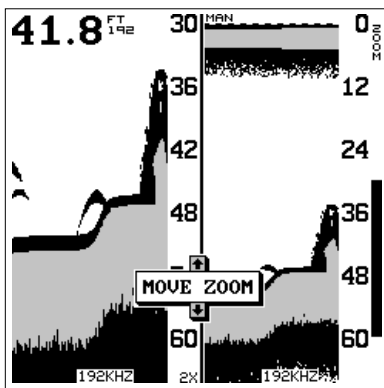


ZOOM: MODE MANUEL

Les touches “Z-IN” et “Z-OUT” agrandissent ou réduisent la taille des échos à l’écran lorsque l’appareil se trouve au mode manuel, tout comme au mode automatique.

Vous pouvez régler manuellement le zoom lorsque l’appareil se trouve au mode manuel. Pour ce faire, appuyez sur la touche “MENU”, puis appuyez sur la touche fléchée droite ou gauche jusqu’à ce que le menu “CHART ZOOM” apparaisse. Pressez ensuite la touche fléchée droite. Un écran semblable à celui de droite apparaît.

Il s’agit du menu de zoom d’écran divisé. Une barre de zoom apparaît du côté droit de l’écran. Tous les échos entre le haut et le bas de la barre de zoom sont montrés du côté gauche de l’écran. Pressez sur les touches fléchées ascendante ou descendante pour déplacer la barre de zoom vers le haut ou le bas. Lors de l’ajustement de la barre de zoom, la portée change du côté gauche de l’écran.



Pour revenir à l’écran pleine grandeur, appuyez sur la touche “EXIT”. Ceci efface la barre de zoom et le menu de déplacement de zoom.

BANDE GRISE GRAYLINE^{MD}

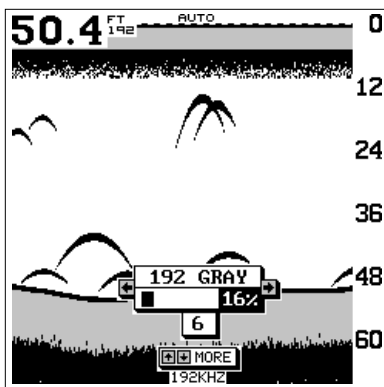
La bande grise GRAYLINE permet de distinguer les échos faibles des échos prononcés. Cette fonction fait apparaître en gris les objets excédant une valeur donnée. On peut ainsi différencier un fond dur d’un fond mou, Un fond mou, boueux ou couvert d’herbes, par exemple, renvoie un signal faible accompagné d’une bande grise étroite ou inexistante. Un fond dur renvoie un signal puissant produisant une bande grise plus large.

Advenant deux signaux de même intensité, un avec et l’autre sans bande grise, la cible accompagnée de la bande grise renvoie un écho plus prononcé. On peut ainsi distinguer les buissons des arbres ou les poissons des structures.

La BANDE GRISE est ajustable. Puisque celle-ci varie selon la puissance des échos, une modification de la sensibilité peut nécessiter un niveau de BANDE GRISE différent. Le niveau choisi par l’appareil lors de sa mise sous tension initiale convient habituellement à la plupart des conditions. Expérimentez avec votre appareil pour déterminer le réglage de bande grise idéal.

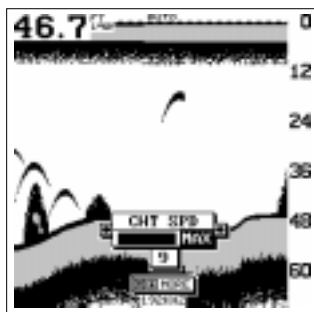
Pour ajuster la BANDE GRISE, appuyez premièrement sur la touche “MENU”, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante

jusqu'à ce que le menu de bande grise apparaisse. Un écran similaire à celui de droite apparaît. Pressez la touche fléchée gauche pour réduire le niveau de gris ou sur la touche fléchée droite pour l'augmenter. Le pourcentage de bande grise change lorsque les touches fléchées sont enfoncées. Le diagramme à barres indique aussi le niveau de bande grise. Le changement est visible à l'écran (sur le menu et le graphique) lorsque vous enfoncez les touches. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu à la fin.

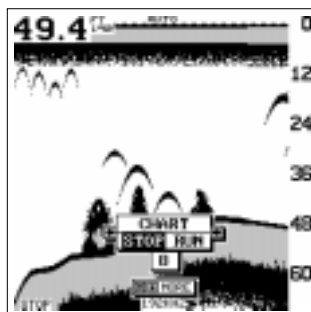


VITESSE DE DÉFILEMENT

On appelle vitesse de défilement la vitesse à laquelle les échos défilent à l'écran. On peut ajuster cette vitesse en appuyant sur la touche "MENU", puis sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHT SPD" (vitesse de défilement) apparaisse, tel que montré ci-dessous à gauche. Augmentez la vitesse de défilement en appuyant sur la touche fléchée droite ou diminuez-la en pressant la touche fléchée gauche. Le pourcentage de vitesse de défilement change lorsque les touches fléchées sont enfoncées. Le diagramme à barre indique aussi la vitesse sous forme graphique. Vous pouvez voir le changement à l'écran (sur le menu et le diagramme) lorsque vous enfoncez les touches. Après avoir effectué l'ajustement, pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu.



MENU DE VITESSE DE DÉFILEMENT



MENU D'ARRÊT DE DÉFILEMENT

Pour arrêter le défilement, appuyez sur la touche "MENU", puis sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHART" apparaisse comme montré ci-dessus à droite. Pressez la touche fléchée gauche pour interrompre le défilement. Pour recommencer le défilement à nouveau, pressez la touche fléchée droite.

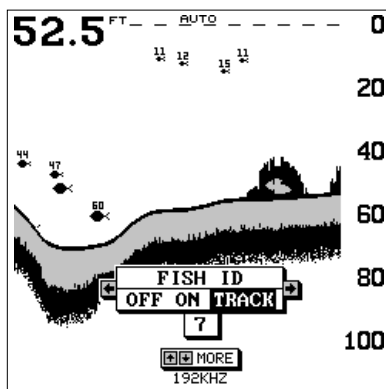
REPÉRAGE DES POISSONS

L'option repérage des poissons ("Fish ID") identifie certaines cibles répondant à certains critères tels les poissons. Le micro-ordinateur analyse tous les échos en éliminant les parasites en surface, les thermoclines et autres signaux indésirables. Il ne reste dans la plupart des cas que les poissons. L'option repérage des poissons affiche à l'écran l'emplacement de poissons au moyen de quatre symboles, soit très petits, petits, moyens ou gros. Le symbole permet de distinguer la taille relative du poisson repéré. Un petit symbole apparaît lorsqu'il repère un petit poisson, un symbole moyen pour un poisson plus gros, etc.

Quoique sophistiqué, le micro-ordinateur peut se tromper. Il ne peut faire la distinction entre le poisson et les objets en suspension tels les tortues, flotteurs submergés, bulles d'air, etc. Cependant, les grosses branches isolées causent le plus de problème pour le repérage des poissons.

Vous pouvez voir des symboles de poissons à l'écran alors qu'il n'y a en réalité aucun poisson. Utilisez l'appareil avec et sans la caractéristique de repérage des poissons pour vous y habituer.

Lorsque l'appareil est allumé, l'option "Fish ID" est automatiquement activée. Pour annuler cette fonction, appuyez sur la touche "menu", puis les touches fléchées jusqu'à l'apparition du menu "FISH ID". Appuyez sur la touche fléchée gauche pour éteindre la fonction "Fish ID". Pour la rétablir, répétez les étapes précédentes, mais appuyez sur la touche fléchée droite jusqu'à la mise en évidence de "ON". Lorsque le micro-ordinateur détermine des cibles qui sont des poissons, elles sont affichées sous forme de symboles de poisson.



On ne peut pas utiliser le mode repérage des poissons quand l'appareil est en mode manuel. Si vous activez le mode repérage des poissons lorsque le sonar est en mode manuel, le micro-ordinateur activera le mode automatique. Si vous annulez le mode automatique pendant que le mode repérage des poissons est activé, ce mode sera aussi annulé.

FISHTRACKSM

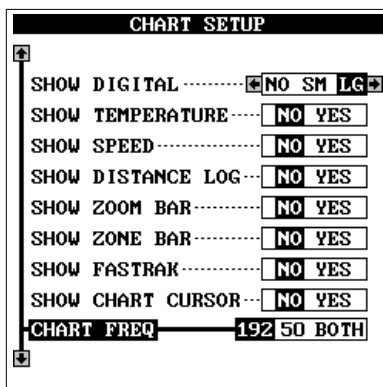
L'option FishTrack montre la profondeur du symbole du poisson apparaissant à l'écran, ce qui vous permet de l'évaluer. L'option fonctionne uniquement lorsque le repérage des poissons est activé.

Lorsque le sonar est allumé, le FishTrack est éteint. Pour activer la caractéristique FishTrack, appuyez sur la touche "menu" et sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "FISH ID" apparaisse. Appuyez sur la touche fléchée droite. Le fait de la presser une fois allume la caractéristique "Fish ID", mais garde la caractéristique "FishTrack" éteinte. Pour allumer le "FishTrack", appuyez sur la touche fléchée droite à nouveau, mettant en évidence le titre "TRACK" sur le menu "Fish ID".

RÉGLAGE DE GRAPHIQUE

Le sonar vous permet d'adapter l'écran de graphique. Pour ce faire, pressez la touche "MENU", pressez ensuite la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "CHART SETUP" apparaisse. Pressez la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît.

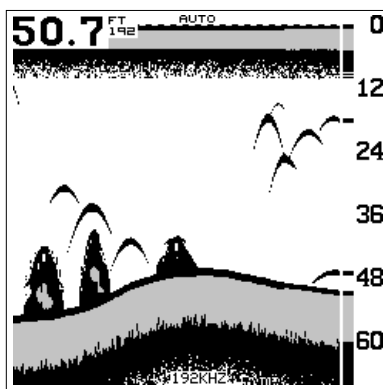
L'affichage de profondeur numérique dans le coin supérieur gauche de l'écran est indiqué en gros chiffres. Il peut être changé en petits chiffres ou être éteint à l'aide du menu "Show Digital" au haut de cet écran.



Vous pouvez allumer ou éteindre température, indicateur de vitesse, registre de distance, barre de zoom, barre d'alarme de zone, fastrak et curseur avec ce menu. Référez-vous aux renseignements ci-dessous.

FASTRAK

Cette fonction convertit tous les échos en courtes lignes horizontales sur le côté droit de l'affichage. Le graphique fonctionne normalement. FASTERAK vous donne un suivi rapide des conditions directement sous le bateau. Ceci est utile pour la pêche sur glace ou lorsque vous pêchez avec une ancre. Puisque l'appareil est stationnaire, les signaux de poissons sont affichés comme étant des lignes allongées sur l'affichage de défilement normal. FASTERAK convertit le graphique en barre graphique verticale qui est une addition utile pour la pêche stationnaire.

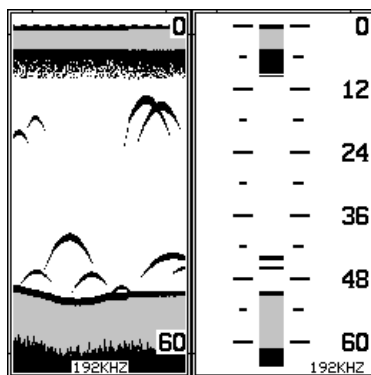


Pour allumer FASTERAK, mettez en évidence le titre "Show Fastrak" du menu "Chart Setup" et pressez la touche fléchée droite. Pressez la touche

“EXIT” pour effacer le menu. Un écran similaire à celui du bas de la page précédente apparaît. Pour éteindre Fastrak, répétez les étapes ci-haut.

Groupes Fastrack

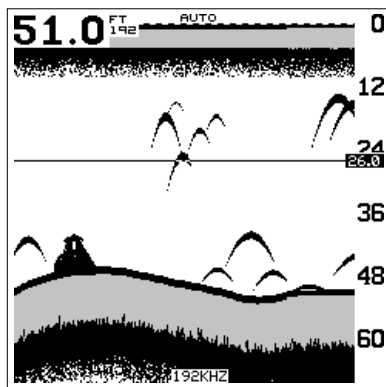
Plusieurs groupes de fenêtres ont un écran Fastrack qui diffère légèrement du Fastrack utilisé au diagramme de l'écran pleine grandeur. Les fenêtres Fastrack, montrées du côté droit de cet écran transforment les échos en lignes horizontales courtes, mais donnent aussi des lignes à l'échelle pour aider à déterminer la profondeur des cibles. Vous pouvez utiliser le groupe “H” montré à la droite pour apprendre à utiliser la caractéristique Fastrack. Fastrack ne montre que la première colonne d'échos de l'affichage normal, tels qu'ils apparaissent. Il change simplement chaque point en ligne horizontale.



CURSEUR DE GRAPHIQUE

L'appareil détient un curseur de défilement pour localiser avec précision la profondeur de la cible. Le curseur est une ligne horizontale traversant l'affichage de gauche à droite. Une case de profondeur à l'extrémité droite de la ligne affiche la profondeur de la ligne. Dans l'exemple le curseur (ligne) est à 29,8 pieds.

Pour afficher le curseur de graphique, mettez en évidence “Show Cursor” du menu “Chart Setup”, puis pressez la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui de droite apparaît. Utilisez les touches fléchées ascendante et descendante pour déplacer le curseur vers le haut ou le bas selon la profondeur voulue.



Pour éteindre le curseur de graphique, répétez les procédures ci-haut. L'appareil revient à l'écran de sonar sans le curseur de graphique.

AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZOOM

Lorsque l'appareil est en mode zoom d'écran divisé, la barre de zoom n'apparaît pas à l'écran. La barre de zoom affiche la section de l'eau du côté droit de l'écran que le zoom affiche du côté gauche. Pour activer la barre de zoom sans interruption, au mode d'écran divisé, mettez en évidence “Show Zoom Bar” au menu “Chart Setup” et pressez la touche fléchée

droite. Pressez ensuite la touche "EXIT". Vous devez être au mode d'écran divisé. Un écran similaire à celui de droite apparaît.

Pour éteindre la barre de zoom, répétez les étapes ci-dessus.

AFFICHAGE DE LA BARRE DE ZONE

L'alarme de zone a une barre de portée. Tout écho apparaissant entre le haut et le bas de cette barre déclenche l'alarme de zone. Normalement, cette barre ne paraît pas à l'écran. Pour allumer la barre de zone sans interruption, mettez en évidence "Show Zone Bar" du menu "Chart Setup", pressez la touche fléchée droite. Pressez la touche "EXIT". Un écran similaire à celui de droite apparaît. Pour éteindre la barre de zone, répétez les étapes ci-haut.

Référez-vous à la section "Alarmes" de ce manuel pour de plus amples renseignements.

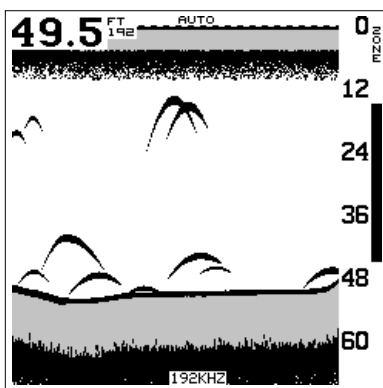
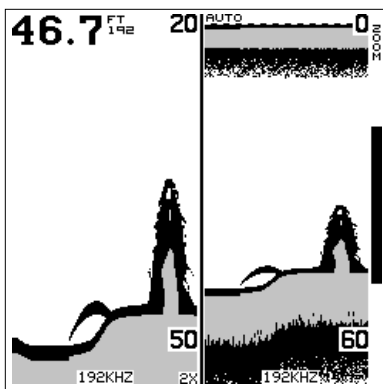
SONAR NUMÉRIQUE

Lors de la mise sous tension initiale du sonar, l'affichage de profondeur numérique se situe au coin supérieur gauche de l'écran. Cet affichage provient d'un sonar numérique indépendant intégré dans l'appareil (et dans le SAM-50HPD). Seule la profondeur de fond sera affichée. Si le sonar perd le fond, la dernière profondeur connue clignotera à l'écran. Lorsque le sonar numérique retrouvera le fond, il affichera automatiquement la nouvelle profondeur de fond.

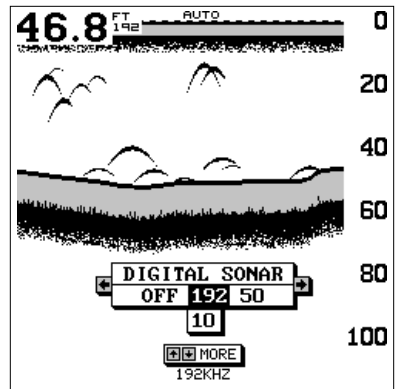
Le sonar numérique fonctionne normalement à 192 kHz, toutefois, pour pénétrer des eaux plus profondes, vous pouvez utiliser la caractéristique de 50 kHz. La fréquence du sonar numérique apparaît à droite de l'affichage de la profondeur numérique.

Le sonar numérique peut être éteint, mais ceci éteint aussi toutes les fonctions automatiques telles la sensibilité automatique, la portée automatique et le repérage des poissons.

Pour modifier la fréquence du sonar numérique ou l'éteindre, appuyez sur la touche "MENU" et sur les touches fléchées ascendante ou descendante



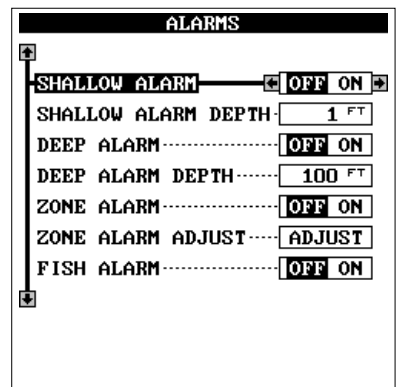
jusqu'à ce que le menu "DIGITAL SONAR" apparaisse. Appuyez sur la touche fléchée gauche pour l'éteindre ou sur celle de droite pour sélectionner 50 kHz. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu.



ALARMES

L'appareil possède trois alarmes de sonar. La première est l'alarme de poissons qui émet un signal sonore lorsque le repérage des poissons détermine qu'un écho ou un groupe d'échos sont des poissons. La deuxième est une alarme de zone qui est une barre. Tout écho à l'intérieur de cette barre déclenche cette alarme. La dernière est une alarme de profondeur. Seul le signal de fond déclenche cette alarme. Elle sert à la surveillance de l'ancre, l'alerte d'eau peu profonde ou la navigation.

Pour régler une alarme, appuyez sur la touche "ALARM". L'écran de droite apparaît. Suivez les directives ci-dessous pour les réglages d'alarme.



ALARMES DE PROFONDEUR

Les alarmes de profondeur émettent un signal sonore si la profondeur du fond devient inférieure ou supérieure à une valeur préfixée. Si l'alarme de profondeur minimale est réglée à dix pieds, un signal sonore est émis si le signal du fond est inférieur à dix pieds. Elle résonnera jusqu'à ce que le le fond atteigne plus de dix pieds. L'alarme de profondeur fonctionne à l'opposé. Elle résonne si la profondeur du fond est supérieure au réglage de l'alarme. Les deux alarmes fonctionnent d'après les signaux numériques de profondeur de fond seulement. Aucune autre cible ne déclenche ces alarmes. Si vous éteignez la fonction numérique, les alarmes de profondeur ne sont pas activées. Ces alarmes peuvent être utilisées ensemble ou séparément.

Les deux alarmes fonctionnent d'après les signaux numériques de profondeur de fond seulement. Aucune autre cible ne déclenche ces alarmes. Si vous éteignez la fonction numérique, les alarmes de profondeur ne sont pas activées. Ces alarmes peuvent être utilisées ensemble ou séparément.

Pour régler l'alarme d'eau peu profonde, mettez en évidence le titre "Shallow Depth". Pour régler l'alarme d'eau profonde, mettez en évidence le titre "Deep Depth". Les deux alarmes se règlent de façon identique. Nous utiliserons l'alarme d'eau peu profonde comme exemple. Mettez en

évidence le titre "Shallow Depth", puis pressez la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît.

Utilisez les flèches ascendante ou descendante pour sélectionner le chiffre, les touches droite et gauche pour passer d'une profondeur à une autre. Ainsi, pour régler l'alarme d'eau peu profonde à 10 pieds, pressez la touche fléchée droite une fois, puis pressez la touche fléchée ascendante une fois. Ceci change le deuxième "0" à "1". Pressez la touche fléchée droite à nouveau et pressez la touche fléchée descendante une fois. Ceci change le "1" à la fin du chiffre à "0". La profondeur indique 10 pieds.



Appuyez sur la touche "ENT" pour accepter ce réglage. Le sonar revient au menu d'alarme et indique une profondeur de 10 pieds. Mettez en évidence le titre "Shallow Alm" et pressez la touche fléchée droite pour actionner l'alarme.

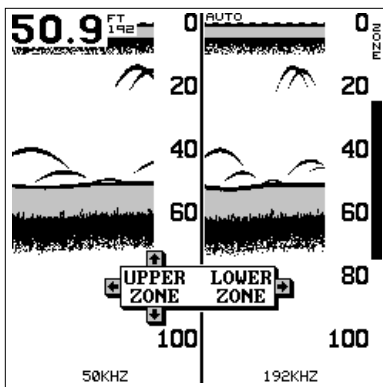
Une fois l'alarme d'eau peu profonde réglée à dix pieds, chaque fois que l'affichage numérique sera inférieure à dix pieds, l'alarme résonnera.



Réglez l'alarme de profondeur de la même manière. Si la profondeur du fond est inférieure au réglage d'alarme de profondeur, l'alarme résonnera.

ALARME DE ZONE

L'alarme de zone est activée lorsqu'un écho traverse la barre de l'alarme de zone, montrée à la droite de l'écran. Pour activer l'alarme de zone, mettez en évidence le titre "Zone Alarm" sur le menu des alarmes, appuyez sur la touche fléchée droite. Pour régler l'alarme de zone, mettez en évidence le titre "Zone Adjust" et appuyez sur la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui de droite apparaît.



Pour régler le haut de la barre de zone vers le haut ou vers le bas, appuyez sur les touches fléchées ascendante ou descendante lorsque ces touches fléchées entourent "Upper Zone" à l'écran, comme illustré ci-dessus. Pour régler le bas de la barre de zone, appuyez sur la touche fléchée droite pour déplacer les touches fléchées sur "Lower Zone" à l'écran, utilisez ensuite les touches fléchées ascendante ou descendante.

Lorsque l'alarme de zone est réglée, appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer les menus.

ALARME DE POISSONS

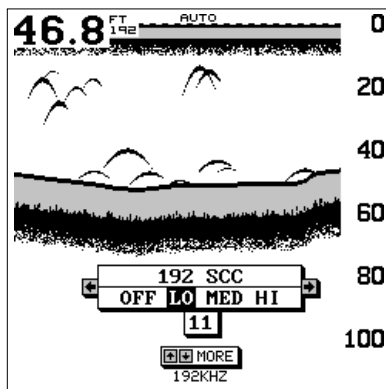
Utilisez l'alarme de poissons pour émettre une tonalité différente selon la taille des poissons ou des autres objets suspendus détectés par le repérage des poissons. Un son différent est émis pour chaque taille de poisson indiquée à l'écran. Pour utiliser l'alarme, appuyez sur la touche "ALARM", sélectionnez le titre "Fish Alarm" et pressez la touche fléchée droite. L'unité revient à l'affichage du sonar avec l'alarme de poissons allumée. Répétez les étapes précédentes pour éteindre l'alarme de poissons.

Note: Si l'appareil se trouve au mode manuel, le fait d'allumer l'alarme de poissons allumera aussi le mode automatique et le repérage des poissons.

AJUSTEMENT DE PRÉCISION DE LA SURFACE DU GRAPHIQUE

Les signes qui s'étendent vers le bas à partir de la ligne zéro sont des "encombres de surface". Ils sont produits par le mouvement des vagues, le sillage du bateau, les inversions de température, etc.

Le contrôle de clarté de surface (CCS) réduit ou élimine les signaux d'encombres de surface de l'affichage. Le CCS change la sensibilité du récepteur, en la diminuant près de la surface et en l'augmentant lorsque la profondeur augmente. Pour la profondeur maximale, le CCS aura un effet de 75% sur la portée de profondeur choisie. Sur une portée de 0 à 60 pieds avec le CCS au maximum, l'encombrement de surface sera réduit à 45 pieds.



Le sonar dispose de trois niveaux de CCS: bas, moyen et haut. Lors de la mise sous tension initiale, le niveau du CCS est à la position "bas". Pour le changer, appuyez sur la touche "MENU". Ensuite, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "Surface Clarity" apparaisse. Utilisez la touche fléchée gauche ou droite pour le changer. Pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu CCS.

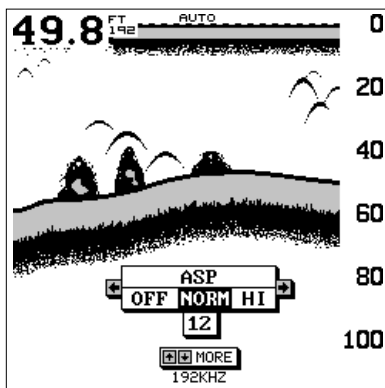
ASP (traitement de pointe des signaux)

L'appareil est muni du système ASP éliminant les parasites. Il contrôle de façon continue les effets provenant de la vitesse du bateau, des conditions de l'eau et des interférences. Cette caractéristique automatique donne le meilleur affichage disponible dans presque toutes les conditions.

La caractéristique ASP élimine les parasites. Les parasites sont des signaux indésirables. Leurs causes proviennent de source électrique et mécanique, tels pompe de drain, système du contact du moteur et filage, bulles d'air qui circulent devant le transducteur et vibrations du moteur. Les parasites peuvent produire des signes non désirés sur l'affichage.

La caractéristique ASP a deux niveaux: normal et haut. Si vous avez des niveaux de parasites élevés, utilisez le réglage ASP "High". Si les parasites causent le problème, nous vous suggérons de prendre les mesures nécessaires afin de déterminer la source d'interférence et de l'éliminer au lieu d'utiliser l'appareil continuellement au réglage ASP "HIGH". Vous pourrez choisir parfois de ne pas utiliser le mode ASP. Ceci permettra de visionner tous les échos avant qu'ils ne soient traités par la caractéristique ASP.

Pour changer le niveau ASP, appuyez sur la touche "MENU". Ensuite, appuyez sur la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à ce que le menu "ASP" apparaisse. Utilisez la touche fléchée gauche ou droite pour le changer. Pressez la touche "EXIT" pour effacer le menu ASP.

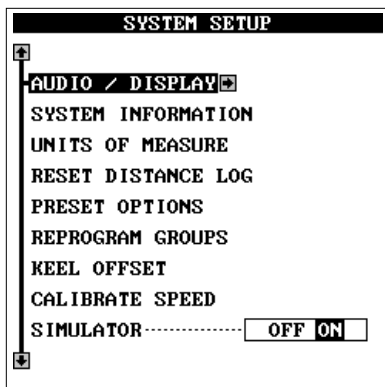


RÉGLAGE DU SYSTÈME

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu "System Setup". Pour accéder à ce menu, appuyez sur la touche "MENU", puis la touche fléchée ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition du menu "System Setup". Appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît.

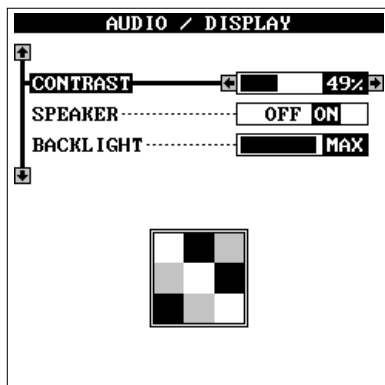
Son/affichage

Réglez le contraste de l'affichage et éteignez ou allumez le haut-parleur en utilisant ce menu. Pour ce faire, mettez



en évidence le titre "Audio/Display" du menu "system setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît.

Pour régler le contraste, mettez en évidence le menu "Contrast" et utilisez la touche fléchée droite ou gauche pour le changer. Regardez le modèle au bas de cet écran pour régler le contraste au mieux. Pour éteindre le haut-parleur, mettez en évidence le titre "Speaker" et appuyez sur la touche fléchée gauche. Pour régler l'éclairage, mettez en évidence le titre "Backlight" et utilisez les touches fléchées gauche ou droite pour changer l'intensité de la lumière.

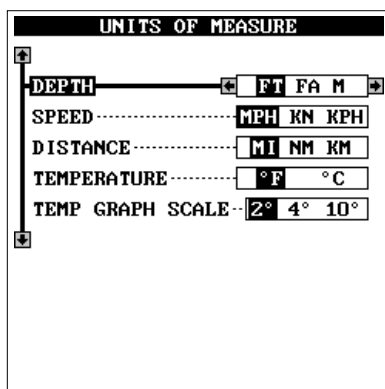


Informations sur le système

Cet écran affiche certaines données de base sur l'appareil. Pour les visualiser, mettez en évidence le titre "System Info" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran d'informations sur le système apparaît. Pour effacer cet écran, appuyez sur la touche "EXIT". Le X-85 revient au menu "System Setup".

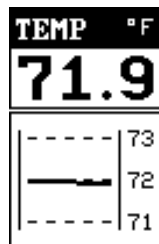
Unités de mesure

L'appareil affiche normalement la profondeur en pieds, la vitesse en milles à l'heure, la distance en milles et la température en degrés Fahrenheit. Vous pouvez changer ces réglages en utilisant le menu "units of measure". Pour ce faire, mettez en évidence le titre "Units of Measure" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran de droite apparaît. Mettez en évidence l'article que vous désirez changer et appuyez sur la touche fléchée droite ou gauche pour le modifier. Pour effacer cet écran, appuyez sur la touche "EXIT".



Graphique de température

Certains écrans de sonar sont munis d'un graphique de température, comme montré à droite. Normalement, le graphique de température a un écart de 2°. À l'écran montré à droite, le graphique de température a un écart allant de 71° à 73°. Vous pouvez changer cet écart à 4° ou 10° en utilisant le titre "Temp Graph Scale" du menu "Units of Measure".



Mettez en évidence ce titre et appuyez sur la touche fléchée droite jusqu'à la mise en évidence de l'écart du graphique de température désiré. Appuyez sur la touche "EXIT" pour effacer le menu.

Réglage du registre de distance

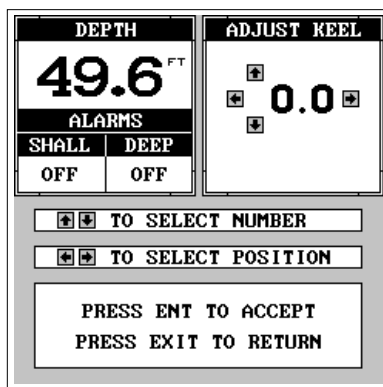
Si le sonar possède une sonde de vitesse, l'appareil enregistre la distance parcourue chaque fois que vous l'allumez. Vous pouvez remettre à zéro cette distance en éteignant et en rallumant l'appareil. Toutefois, il est plus facile de mettre en évidence le titre "Reset Distance Log" du menu "System Setup" et d'appuyer sur la touche fléchée droite. Le registre est ainsi remis à zéro et vous gardez le menu "System Setup". Pour effacer ce menu, appuyez sur la touche "EXIT".

Réglage des options

Les X-75 et X-85 "mémorisent" tous les réglages comme les unités de mesure, automatique/manuel, sensibilité, même lorsque l'appareil est éteint. Pour remettre l'appareil sur les réglages de l'usine, mettez en évidence le titre "Preset Options" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'appareil revient à l'écran de graphique complet avec tous les réglages de l'usine.

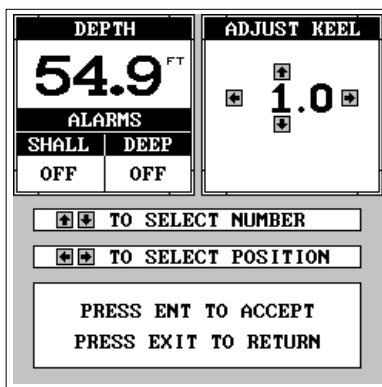
Compensation de quille

L'appareil mesure la profondeur de l'eau à partir de la partie frontale du transducteur. Comme le transducteur est sous la surface de l'eau, cette distance ne correspond pas à la profondeur exacte de l'eau. Si le transducteur est à un pied sous la surface et si l'appareil affiche que la profondeur de l'eau est de 30 pieds, elle est en fait de 31 pieds.



Vous pouvez calibrer la lecture de la profondeur à l'aide de la fonction de compensation de quille. Mettez en évidence le titre "Keel Offset" du menu "System Setup" et appuyez sur la touche fléchée droite. L'écran montré à droite apparaît. La profondeur de fond actuelle apparaît au coin supérieur gauche de l'écran. La compensation de quille apparaît au coin supérieur droit. Dans cet exemple, nous devons changer la compensation de quille pour que l'appareil ajoute un pied à la profondeur puisque le transducteur est à un pied sous la surface. Appuyez sur la touche fléchée droite et sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition de 1.0 dans la case "Adj Keel", comme

montré au haut de la page suivante. Appuyez ensuite sur la touche “ENT”. L’affichage de profondeur numérique situé au haut de l’écran change immédiatement d’un pied. Appuyez sur la touche “EXIT” pour effacer ce menu.

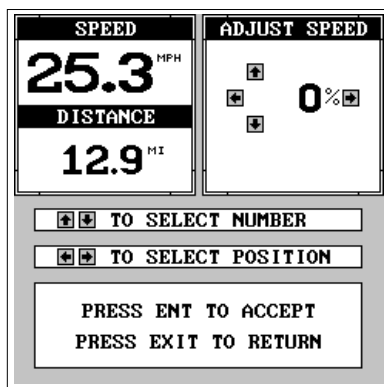


Note: Il existe une autre façon d'utiliser la fonction compensation de quille si vous voulez connaître la profondeur de l'eau sous la partie la plus basse du bateau au lieu de la surface. Pour ce faire, mesurez la partie la plus basse du bateau sous le transducteur. Dans cet exemple, nous utiliserons 3 pieds. À l'aide de la fonction compensation de quille, réglez la compensation sur 3 pieds *négatifs*, comme montré à droite.

Veuillez noter que le réglage de compensation de quille affecte uniquement l’affichage de profondeur numérique et toutes les fonctions qui utilisent la profondeur numérique comme les alarmes de profondeur et le FishTrack. Ceci n’affecte pas du tout le graphique.

Calibrage de la vitesse

Vous pouvez calibrer l’affichage de la vitesse si une sonde de vitesse facultative est fixée à l’appareil. Pour ce faire, mettez en évidence le titre “Calibrate Speed” du menu “System Setup” et appuyez sur la touche fléchée droite. Un écran similaire à celui de droite apparaît.



Si l’affichage de vitesse numérique est plus lent que votre vitesse réelle, ajoutez un pourcentage positif pour une lecture plus rapide. Si l’affichage de vitesse numérique est plus rapide, utilisez un pourcentage négatif pour une lecture plus lente. Utilisez les touches fléchées pour changer la vitesse et appuyez sur la touche “ENT”. Pour effacer ce menu, appuyez sur la touche “EXIT”.

Simulateur

Les X-75 et 85 sont munis d’un simulateur intégré qui vous permet de les utiliser comme si vous étiez sur l’eau. Toutes les options et fonctions de l’appareil sont utilisables. Un message apparaît occasionnellement pour vous rappeler que le simulateur est activé.

Pour utiliser le simulateur, appuyez sur la touche "MENU", puis les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à l'apparition du menu "System Setup". Appuyez ensuite sur la touche fléchée droite. Appuyez sur les touches fléchées ascendante ou descendante jusqu'à la mise en évidence du titre "Simulator". Appuyez sur la touche fléchée droite. L'appareil revient à un écran de sonar avec les échos simulés défilant à l'écran.

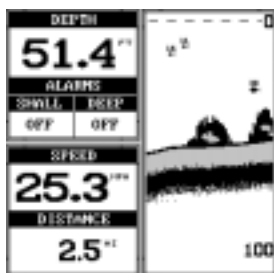
SOMMAIRE DES FENETRES



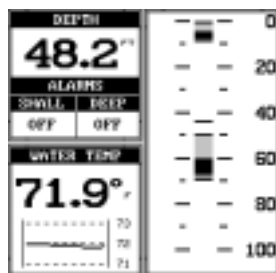
GRUPE "A"



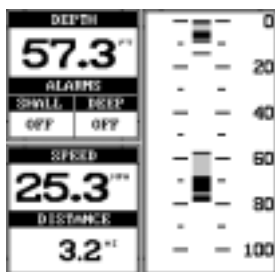
GRUPE "B"



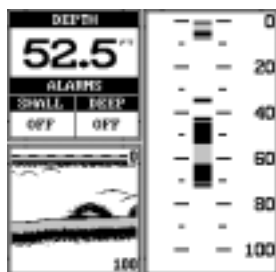
GRUPE "C"



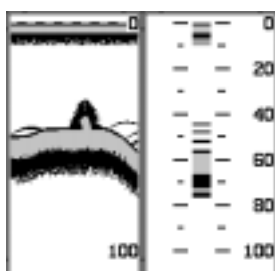
GRUPE "D"



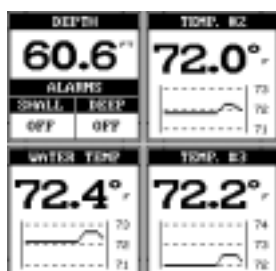
GRUPE "E"



GRUPE "F"



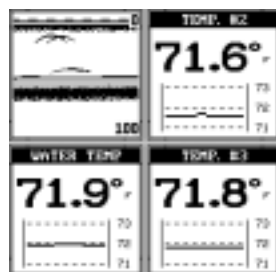
GRUPE "G"



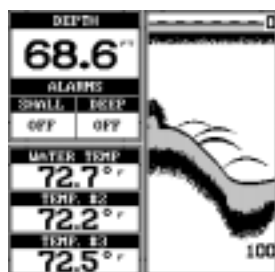
GRUPE "H"



GRUPE "I"



GRUPE "J"



GRUPE "K"



GRUPE "L"

DÉPANNAGE

Si votre appareil refuse de fonctionner ou si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez consulter cette section avant de communiquer avec un centre de réparation ou le service à la clientèle de l'usine. Cela pourrait vous éviter de retourner l'appareil.

L'appareil refuse de s'allumer:

1. Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation au niveau de l'appareil. Vérifiez également les fils.
2. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché. Le fil rouge doit être branché à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative ou à la masse.
3. Vérifiez le fusible.
4. Mesurez la tension de la batterie au niveau du connecteur d'alimentation de l'appareil. Celle-ci devrait être d'au moins 11 volts. Sinon, le câblage de l'appareil est défectueux, les bornes de la batterie ou les fils au niveau des bornes sont corrodés ou la batterie est déchargée.

L'affichage fige, s'immobilise ou fonctionne de façon erratique:

1. Des parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation, du moteur de pêche à la cuiller ou d'un accessoire peuvent provoquer des interférences au niveau du sonar. Il peut s'avérer utile d'acheminer à nouveau les câbles d'alimentation et du transducteur loin des autres fils de l'embarcation. Reliez le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie plutôt que de le faire passer par un porte-fusible ou un interrupteur d'allumage.
2. Vérifiez si le câble du transducteur présente des fils brisés, sectionnés ou coincés.
3. Vérifiez les connecteurs du transducteur et d'alimentation. Assurez-vous qu'ils soient tous deux bien branchés à l'appareil.

Écho de fond faible, lectures erratiques, aucun signal de poisson:

1. Le transducteur doit être bien droit vers le bas. Nettoyez la face du transducteur. L'huile, la saleté et le carburant peuvent former une pellicule, réduisant ainsi son efficacité. Si le transducteur est à l'intérieur de la coque, il ne doit être séparé que par une plaque de fibre de verre et être bien fixé à la coque. N'employez JAMAIS le caoutchouc de silicone RTV ni l'adhésif Marinetex.
2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant ainsi à augmenter la discrimination ou l'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage les signaux plus faibles comme poissons ou structures.

3. La profondeur de l'eau peut excéder les capacités de l'appareil. L'affichage numérique clignotera continuellement si le sonar ne peut repérer le signal de fond en mode automatique. Il peut aussi indiquer une portée dont les limites excèdent la masse d'eau. Dans ce cas, placez l'appareil en mode manuel, indiquez une portée plus réaliste (de 0 à 100 pieds) et augmentez la sensibilité. Un signal de fond devrait apparaître en eau moins profonde.
4. Vérifiez la tension de la batterie. Si celle-ci diminue, sa capacité à repérer le fond ou les cibles sera réduite.

Disparition de l'écho de fond à haute vitesse, affichage numérique erratique ou écho de fond faible lorsque l'embarcation est en mouvement:

1. Le transducteur peut se trouver en eau turbulente. Il doit être placé à un endroit où la circulation d'eau est régulière pour permettre au sonar de fonctionner, peu importe la vitesse de l'embarcation. Les bulles d'air contenues dans l'eau dérangent les signaux du sonar, réduisant ainsi sa capacité à repérer le fond ou les autres cibles. Ce phénomène s'appelle "cavitation".
2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant à augmenter la discrimination ou l'antiparasitage. L'appareil peut éliminer de l'affichage les signaux plus faibles tels les poissons ou les structures. Essayez des bougies à résistance ou éloignez le câble d'alimentation du sonar et le câble du transducteur des autres fils électriques de l'embarcation.

Aucun arc de poissons lorsque le repérage des poissons ne fonctionne pas:

1. Assurez-vous que le transducteur soit dirigé bien droit vers le bas. Il s'agit du problème le plus fréquent si un arc partiel est affiché.
2. La sensibilité peut être insuffisante. Votre appareil ne peut afficher un arc de poissons que s'il reçoit l'écho du poisson quand il pénètre dans le faisceau, jusqu'à ce qu'il le quitte. Si la sensibilité n'est pas assez élevée, l'appareil ne montre le poisson que lorsqu'il se trouve au centre du faisceau.
3. Utilisez le zoom. Il est beaucoup plus facile d'afficher les arcs de poissons sur une portée réduite. Par exemple, vous risquez beaucoup plus de voir des arcs de poissons sur une portée de 30 à 60 pieds que sur une portée de 0 à 60 pieds. Les cibles sont alors agrandies et l'affichage montre beaucoup plus de détails.
4. L'embarcation doit se déplacer lentement pour que les arcs de poissons soient visibles. Si l'embarcation est immobile, le poisson demeure dans le faisceau pour apparaître sur l'affichage sous la forme de lignes horizontales droites.

PARASITES ÉLECTRIQUES

Les parasites électriques représentent une cause importante des problèmes du sonar. Ceux-ci apparaissent habituellement à l'écran comme des lignes ou des points épars. Dans les cas extrêmes, l'écran peut être recouvert de points noirs, provoquant un fonctionnement erratique de l'appareil ou aucun fonctionnement.

Pour éliminer ou réduire les effets des parasites électriques, essayez premièrement d'en déterminer la cause. L'embarcation étant immobile sur l'eau, placez le matériel électrique hors tension. Arrêtez le moteur. Placez l'Ultra Classic sous tension et éteignez le système de traitement de pointe des signaux. Un signal de fond constant devrait apparaître à l'écran. Placez sous tension le matériel électrique de l'embarcation et observez son effet à l'écran du sonar. Par exemple, actionnez la pompe de drain et vérifiez si des parasites apparaissent à l'écran du sonar. Si aucun parasite n'apparaît, arrêtez la pompe et activez ensuite le poste de radio VHF. Procédez ainsi avec tout le matériel électrique en observant son effet à l'écran du sonar et placez-le ensuite hors tension.

Si vous détectez des parasites, essayez d'isoler le problème. Vous pouvez habituellement acheminer à nouveau le câble d'alimentation et le câble de transducteur du sonar loin des fils provoquant ces interférences. Les câbles d'antenne de radio VHF produisent des parasites lors de la transmission; assurez-vous que les fils du sonar en soient éloignés. Peut-être devrez-vous relier le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie pour l'isoler des autres fils de l'embarcation.

Si le matériel électrique ne fait pas apparaître des parasites à l'écran du sonar, assurez-vous qu'il soit hors tension à l'exception du sonar et mettez le moteur en marche. Augmentez le régime avec le moteur au neutre. Si des parasites apparaissent à l'écran, le problème pourrait se situer au niveau des bougies, de l'alternateur ou des fils du compte-tours. Essayez d'utiliser des bougies à résistance, des filtres d'alternateur ou acheminez le câble d'alimentation du sonar loin des fils du moteur. On peut une fois de plus éliminer ces problèmes en reliant le câble d'alimentation directement à la batterie. Assurez-vous d'utiliser le fusible en ligne accompagnant l'appareil pour relier le câble d'alimentation à la batterie.

Lorsque le matériel électrique ne fait apparaître sur le sonar aucun parasite lors de chacun de ces essais, ceux-ci résultent probablement de la cavitation. Plusieurs débutants ou amateurs procéderont à une installation rapide du sonar qui fonctionnera parfaitement en eau peu profonde ou lorsque l'embarcation est au repos. Dans la plupart des cas, le problème dépend de l'emplacement et/ou de l'angle du transducteur. La face du transducteur doit être soumise à un débit d'eau constant et ce, peu importe la vitesse de l'embarcation. Consultez le manuel d'utilisation du transducteur pour connaître la position d'installation idéale.

LOWRANCE ELECTRONICS

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

“Nous” ou “notre” désigne LOWRANCE ELECTRONICS, INC., fabricant de ce produit. “Vous” ou “votre” désigne l’acheteur original de ce produit, en tant qu’article de consommation pour un usage personnel, familial ou ménager.

Nous garantissons ce produit contre toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux et la fabrication et contre toute non-conformité de ce produit aux spécifications inscrites et ce, pour une durée de un an (1) à partir de la date d’achat original. NOUS NE FORMULONS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE NI REPRÉSENTATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT CONCERNANT CE PRODUIT. Vos recours durant cette garantie seront offerts dans la mesure où vous pourrez montrer d’une manière raisonnable que toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux ou la fabrication ou que toute non-conformité aux spécifications écrites du produit sont survenus durant la période de un an suivant la date d’achat original, laquelle doit être justifiée par un reçu de vente daté. Le cas échéant, les appareils seront soit réparés sans frais, soit remplacés par un produit neuf identique ou visiblement équivalent, à notre guise, dans un délai raisonnable après la réception du produit. Néanmoins, si la défectuosité, le mauvais fonctionnement ou la non-conformité persistaient après un nombre raisonnable de tentatives de réparations de notre part, vous pourrez opter pour le remplacement sans frais ou le remboursement du produit. CES RÉPARATION, REMPLACEMENT OU REMBOURSEMENT (DÉCRITS CI-HAUT) CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF À VOTRE DISPOSITION POUR LES DÉFECTUOSITÉS, LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU LA NON-CONFORMITÉ DU PRODUIT OU POUR TOUTE PERTE OU TOUT ENDOMMAGEMENT RÉSULTANT D’UNE RAISON QUELCONQUE. EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES ENVERS QUICONQUE DE TOUT ENDOMMAGEMENT SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE OU TOUT AUTRE ENDOMMAGEMENT INDIRECT DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT.

Certains États n’autorisent pas l’exclusion ni la restriction des dommages indirects ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions précédentes peuvent ne pas s’appliquer.

Cette garantie NE s’applique PAS dans les circonstances suivantes: (1) lorsque les réparations du produit ou le service après-vente ont été faits par une autre personne que nous; (2) lorsque le produit a été connecté, installé, combiné, modifié, réglé ou manipulé d’une manière autre que celle précisée dans nos directives fournies avec le produit; (3) lorsque le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré ou, (4) lorsque toute défectuosité, tout problème, toute perte ou tout dommage résulteraient d’accident, d’abus, de négligence, d’inattention ou de tout manquement à accorder un service après-vente raisonnable et nécessaire conformément aux directives du manuel du propriétaire pour le produit.

Nous nous réservons le droit de modifier ou d’améliorer nos produits de temps en temps sans contracter l’obligation d’installer de telles améliorations ou modifications sur le matériel ou sur les articles préalablement fabriqués.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d’autres droits qui varient selon les États.

RAPPEL: Vous devez conserver le reçu de vente comme preuve de la date d’achat original advenant qu’un service sous garantie soit nécessaire.

Service de renvoi UPS de Lowrance

Lowrance Electronics et United Parcel Service (UPS) sont fiers d'offrir à tous nos clients une expédition gratuite pour tous les appareils envoyés à notre attention pour une réparation. Si vous devez envoyer cet appareil à l'usine et si vous résidez aux États-Unis continentaux, utilisez l'étiquette UPS incluse pour une expédition aisée et gratuite à notre service à la clientèle de l'usine. Suivez ces 6 étapes simples:

1. Contactez Lowrance au numéro sans frais listé au recto de ce prospectus pour obtenir un numéro d'autorisation de renvoi (AR) et les directives concernant les accessoires à retourner. **Ne retournez pas un produit à l'usine sans le numéro d'autorisation de renvoi (AR)!**
2. Emballez votre appareil et tous les accessoires dans le contenant d'expédition original si possible. **Assurez-vous d'inclure une preuve d'achat pour la vérification de la garantie!**
3. Écrivez une note brève détaillant le problème survenant avec l'appareil. Veuillez inclure vos nom, adresse et numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.
4. Veuillez inclure le paiement pour les réparations non couvertes par la garantie, sous forme de chèque, mandat postal, Visa ou MasterCard.
5. Inscrivez vos nom, adresse, code postal, date et numéro AR dans les espaces figurant sur le formulaire UPS inclus avec votre appareil.
6. Posez l'étiquette sur la boîte d'expédition. Détachez l'étiquette pour votre reçu et remettez l'emballage à un conducteur d'UPS ou apportez-le à un centre de service à la clientèle d'UPS. Cette expédition ne vous sera pas facturée.

Votre appareil sera expédié au service à la clientèle de Lowrance sans que l'expédition ne vous soit facturée. Les appareils sous garantie vous seront retournés sans aucuns frais.

NOTE!

Lowrance paiera les frais d'expédition d'UPS par voie routière pour cet appareil à l'aller et au retour, advenant qu'il nécessite des réparations. Votre appareil est assuré contre les pertes ou l'endommagement durant le transport lorsque vous utilisez l'étiquette UPS incluse.

GARDEZ CETTE ÉTIQUETTE!
VOUS EN AUREZ BESOIN SI VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE APPAREIL
À L'USINE À DES FINS DE RÉPARATION.

L'offre d'expédition d'UPS est valable seulement aux États-Unis continentaux (à l'exception de l'Alaska et d'Hawaï).

Lowrance Electronics peut juger nécessaire de changer ou d'interrompre nos politiques d'expédition, règlements et offres spéciales à tout moment. Nous nous réservons le droit de procéder ainsi sans notification.

Renseignements sur les commandes d'accessoires
Pour commander des accessoires tels que les câbles d'alimentation ou les
transducteurs, veuillez contacter:

1. Votre commerçant maritime régional. La plupart des commerçants de qualité manipulant le matériel électronique marin devraient être en mesure de vous aider avec ces articles. Consultez votre annuaire téléphonique régional pour obtenir les noms.
2. LEI Extras, Inc. P.O. Box 129 Catoosa, OK 74015-0129
ou composez le
800-324-0045
(Commandes des États-Unis uniquement).

Notes:

Obtention du service (Clients canadiens seulement)

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechange authentiques Lowrance. Advenant que vous nécessitez des réparations, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine Lowrance au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Un technicien pourrait être en mesure de résoudre le problème, ce qui vous éviterait de nous retourner l'appareil. Le numéro de série de l'appareil vous sera demandé.

800-324-1354

**Au Québec: veuillez appeler Raytech Electronics au 1-888-88 SONAR
Canada seulement. Du lundi au vendredi 8h00 à 20h00 heure centrale.**

Obtention du service (Clients internationaux seulement - sauf Canada)

Si vous nécessitez des réparations, contactez le commerçant dans le pays d'acquisition de l'appareil.

**LES RÉPARATIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE SERONT HONORÉES
UNIQUEMENT DANS LE PAYS D'ACQUISITION DE L'APPAREIL.**

Veuillez suivre les directives d'expédition suivantes si vous devez envoyer votre appareil au commerçant. Pour garantir un essai, une réparation et un service adéquat, joignez au produit une note brève décrivant le problème. Assurez-vous d'inclure vos nom, adresse d'expédition de retour et un numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.

Lors de l'envoi d'un produit à des fins de réparation, suivez les directives suivantes:

1. Utilisez toujours le contenant d'expédition et le matériel d'emballage originaux.
2. Assurez toujours le colis contre les dommages ou la perte pouvant survenir lors de l'expédition. Lowrance n'assume aucune responsabilité pour les biens égarés ou endommagés lors du transport.
3. Pour garantir un essai, une réparation et un service adéquat, joignez au produit une note brève décrivant le problème. Assurez-vous d'inclure vos nom, adresse d'expédition de retour et un numéro de téléphone auquel on peut vous joindre durant le jour.

Renseignements sur les commandes d'accessoires

Pour commander des accessoires tels que les câbles d'alimentation ou les transducteurs, veuillez contacter:

1. Votre commerçant maritime régional. La plupart des commerçants de qualité manipulant le matériel électronique marin devraient être en mesure de vous aider avec ces articles. Consultez votre annuaire téléphonique régional.
2. Seuls les clients canadiens peuvent s'adresser par courrier à:
Lowrance Canada, 919 Matheson Blvd. E., Mississauga, Ontario L4W 2R7
ou par télécopieur au 905-629-3118

Obtention de service (États-Unis seulement)

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechange authentiques Lowrance^{MC}. Pour les États-Unis, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine au numéro sans frais indiqué ci-dessous. **L'appareil doit être expédié à l'usine pour une réparation sous garantie.** Veuillez contacter l'usine avant de retourner l'appareil. Le numéro de série de l'appareil (indiqué ci-dessus) vous sera demandé. Utilisez le numéro sans frais suivant:

800-324-1354

É.-U. uniquement. Du lundi au vendredi, de 8h à 20h: heure centrale, à l'exception des jours fériés.

Votre appareil est couvert par une garantie complète de un an (Renseignements complets sur la garantie à la page 37). Si votre appareil tombe en panne et si la panne n'est pas couverte par la garantie originale, Lowrance possède une politique de réparation à un coût forfaitaire couvrant l'appareil et les accessoires compris dans l'emballage à l'usine. Il existe une garantie de 180 jours sur toutes les réparations non couvertes par la garantie de la part de l'usine, qui est similaire à la garantie originale, à la différence que la durée est de 180 jours au lieu de un an. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au numéro ci-dessus mentionné.

Lowrance octroie également une expédition gratuite d'UPS aller et retour sur le territoire des États-Unis continentaux et ce, pour toutes les réparations couvertes par la garantie. Vous pouvez aussi utiliser l'étiquette d'expédition UPS incluse pour les expéditions non couvertes par la garantie. Référez-vous à la page 38 pour obtenir de plus amples renseignements.

Rappelez-vous que les réparations non couvertes par la garantie sont soumises à des frais forfaitaires publiés de Lowrance et à la garantie de 180 jours.

AVIS!

La température d'entreposage pour votre appareil se situe de -4 degrés à +167 degrés Fahrenheit (-20 degrés à +75 degrés Celsius). Un entreposage prolongé à des températures supérieures ou inférieures à celles indiquées endommagera l'affichage à cristaux liquides de votre appareil. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine ou votre service de réparations régional.